

## CONECTOR FEMORAL ORIENTABLE 1K176

### INSTRUCCIÓN DE MONTAJE

#### I. CONTENIDO DEL EMPAQUE

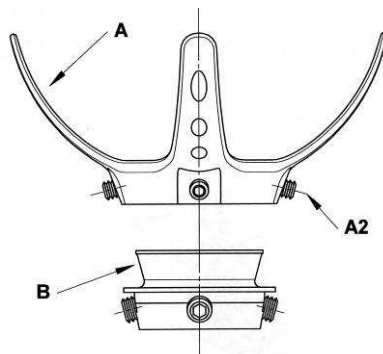
- Un conector de laminar A equipado de 4 tornillos de 6 caras huecas sin cabeza M6x12 (A1)
- Un adaptador rotativo B equipado de 4 tornillos de 6 caras huecas sin cabeza M8x16 (B1)
- 4 tornillos de 6 caras huecas sin cabeza M6x16 (A2)

#### II. CONFORMACIÓN DEL CONECTOR DE LAMINAR

- Los brazos pueden adaptarse a la forma del positivo para un mejor aspecto estético.
- Sin embargo, cuidado no desformar el agujero central durante esta operación para no estorbar la rotación.

#### III. CONSEJOS PARA LA ESTRATIFICACIÓN

- Sacar los tornillos A1 (M6x12) y reemplazarlos por los tornillos A2 (M6x16). Dejar sobresalir estos tornillos de más o menos 4 mm, pues estos servirán para marcar la posición de los agujeros perforados al momento de la eliminación de la demasia de estratificación.
- Tapar el agujero central con plastilina para evitar que la resina entre.
- Hacer la estratificación según el metodo usual (mechas de vidrio o de carbono a través de los agujeros del conector, después varias capas de tejido de vidrio o de carbono en el interior y exterior, según la resistencia deseada).
- Una vez la resina agarrada, eliminar el exceso de estratificación cuidando no dañar la cara inferior y tampoco los agujeros perforados.
- Colocar de nuevo los 4 tornillos A1 (M6x12)

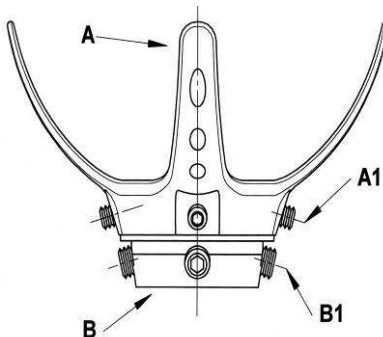


#### IV. CONEXIONES

- Este producto se puede colocar sobre todo modulo "standard pirámide hembra", por ejemplo : 1K160

#### V. AJUSTES

- El bloqueo en rotación del conector A respecto a la base rotativa B se obtiene apretando los 4 tornillos A1 (pareja aconsejada 5N.m)
- Los ajustes en angulación se obtienen accionando los 4 tornillos B1 (pareja aconsejada 15M.n)
- Una vez los ajustes efectuados, se aconseja reforzarlos con una cola Loctite (ref. Proteor XC047)



#### VI. USO

- Pacientes activos practicando deportes como bicicleta, o andando rápidamente.
- Pacientes de un peso máximo de 125 kg.

## SCHWENKBARER OBERSCHENKELANKER 1K176

### MONTAGEANLEITUNG

#### I. INHALT DER VERPACKUNG

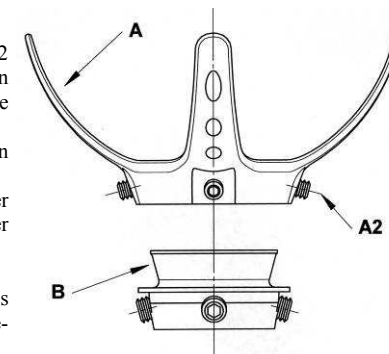
- 1 Anker zu überlaminierten A mit 4 Stiftschrauben M6x12 (A1)
- 1 drehender Grund B mit 4 Stiftschrauben M8x16 (B1)
- 4 Stiftschrauben M6x16 (A2)

#### II. GESTALTUNG DES ANKERS

- Die Bügel können nach der Form des Positivs für ein besseres Aussehen adaptiert werden.
- ACHTUNG : Während dieser Arbeit das zentrale Loch nicht verformen, um die Drehung nicht zu verhindern.

#### III. EMPFEHLUNGEN FÜR ÜBERLAMINIERUNG

- Die Schrauben A1 (M6x12) entfernen und sie mit die Schrauben A2 (M6x16) ersetzen. Die Schrauben um 4 mm überschreiten lassen (während der Beseitigung des Laminierungsüberschusses werden sie die Stellung der Gewindelöcher zeigen).
- Das zentrale Loch mit Plastiline verstopfen, um Durchdringung von Harz zu vermeiden.
- Mit Ihrer gewöhnlichen Arbeitsweise laminieren : Glasfaser oder Carbonfaser durch die Löcher des Ankers und mehrere innere oder äußere Schichten von Glas- oder Carbongewebe (nach der gewünschten Festigkeit).
- Wenn das Harzabbinden beendet ist, den Laminierungsüberschuss abheben. ACHTUNG : Beschädigen Sie die untere Seite und die Gewindelöcher nicht.
- Die 4 Schrauben A1 (M6x12) einsetzen.

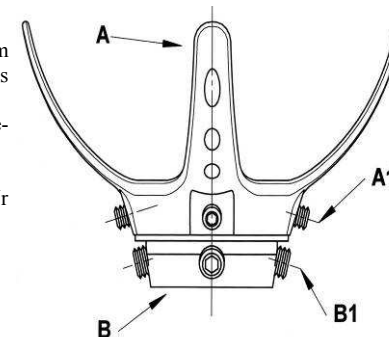


#### IV. VERBINDUNGEN

- Dieses Produkt kann an jeder „genormten männlichen Pyramide“ eingesetzt werden (z.B. 1K160).

#### V. EINSTELLUNGEN

- Die Drehung des Ankers A um die drehende Grund B kann beim hineindreihen der 4 Schrauben A1 abgesperrt werden (empfohlenes Drehmoment : 5 N.m).
- Die Winkeleinstellungen können mittels der 4 Schrauben B1 durchgeführt werden (empfohlenes Drehmoment : 15 N.m).
- Wir empfehlen die fertigen Einstellungen mit Klebstoff (Proteor Nr XC047) zu sichern.



#### VI. VERWENDUNG

- Aktive Patienten, die schnell gehen oder oft Sportarten wie Fahrrad fahren betreiben.
- Patienten bis zu 125 kg.

## ANCRE FÉMORALE ORIENTABLE 1K176

### NOTICE DE MONTAGE

#### I. CONTENU DU CONDITIONNEMENT

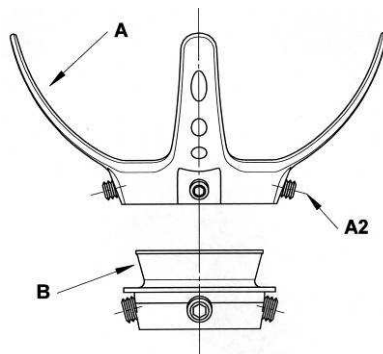
- Une ancre à stratifier A équipée de 4 vis six pans creux sans tête M6x12 (A1)
- Une embase rotative B équipée de 4 vis six pans creux sans tête M8x16 (B1)
- 4 vis six pans creux sans tête M6x16 (A2)

#### II. MISE EN FORME DE L'ANCRE À STRATIFIER

- Les branches peuvent être adaptées à la forme du positif pour un meilleur aspect esthétique. Attention néanmoins à ne pas déformer le trou central lors de cette opération, et ce afin de ne pas gêner la rotation.

#### III. CONSEILS POUR LA STRATIFICATION

- Retirer les vis A1 (M6x12) et les remplacer par les vis A2 (M6x16). Laisser dépasser ces vis d'environ 4 mm, celles-ci serviront à repérer la position des trous taraudés lors de l'élimination du surplus de stratification.
- Épargner le trou central avec de la plastiline pour éviter la pénétration de la résine.
- Réaliser la stratification selon votre méthode habituelle (mèches de verre ou carbone au travers des trous de l'ancre, plus plusieurs couches de tissu de verre ou carbone à l'intérieur et à l'extérieur, selon la résistance souhaitée).
- Après prise complète de la résine, éliminer l'excès de stratification en prenant soin de ne détériorer ni la face inférieure, ni les trous taraudés.
- Remettre en place les 4 vis A1 (M6x12)

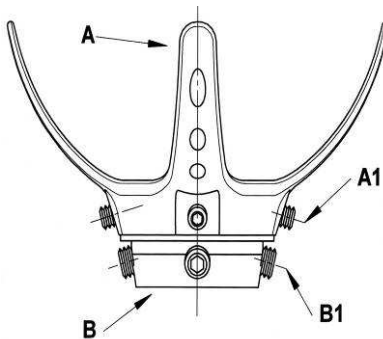


#### IV. CONNEXIONS

- Ce produit peut être installé sur tout module "standard pyramide mâle", exemple : 1K160.

#### V. RÉGLAGES

- Le blocage en rotation de l'ancre A par rapport à la base rotative B est obtenu par serrage des 4 vis A1 (couple conseillé 5nm)
- Les réglages en angulation sont obtenus par action sur les 4 vis B1 (couple conseillé 15 nm)
- Une fois les réglages effectués, il est conseillé de les sécuriser avec une colle frein filet (réf. Proteor XC047).



#### VI. UTILISATION

- Patients actifs pratiquant des sports tels que le vélo, ou marchant rapidement.
- Patients d'un poids maximum de 125 kg.

## SWIVELLING TRANS-FEMORAL ANCHOR 1K176

### ASSEMBLING INSTRUCTIONS

#### I. CONTENTS

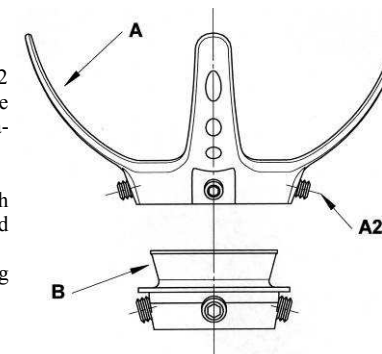
- 1 lamination anchor A with 4 hollow hexagonal grub screws M6x12 (A1)
- 1 turning base B with 4 hollow hexagonal grub screws M8x16 (B1)
- 4 hollow hexagonal grub screws M6x16 (A2).

#### II. SHAPING THE LAMINATION ANCHOR

- The prongs can be adapted to the form of the positive for aesthetic matter.
- CAUTION : Nevertheless when doing so take care not to distort the central hole because this could hinder rotation.

#### III. RECOMMENDATIONS FOR LAMINATION

- Remove screws A1 (M6x12) and replace them by screws A2 (M6x16). Let them protrude from about 4 mm. These screws will be used to find the position of the threaded holes when eliminating lamination excess.
- Stop the central hole with plastiline to avoid resin penetration.
- Laminate with your usual method (glass or carbon rovings through anchor holes and several layers of glass or carbon fabric inside and outside according to the resistance you wish).
- When resin setting is completed, remove lamination excess taking care not to damage the lower side and the threaded holes.
- Reset the 4 screws A1 (M6x12).

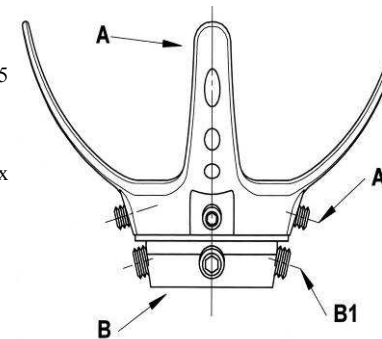


#### IV. CONNECTIONS

- This product can be installed on any "standard male pyramid" (e.g. 1K160).

#### V. ADJUSTMENTS

- Rotation of anchor A around turning base B can be locked by tightening the 4 screws A1 (advised tightening torque : 5 N.m).
- Act on the 4 screws B1 (advised tightening torque : 15 N.m) to adjust tilt.
- When adjustments are completed, use glue (ref. Proteor XC047) to fix them.



#### VI. USE

- Active patients involved in sports such as cycling or quick walking.
- Patients up to 125 kg.